

Ikt. szám: I-42/ 6 /2018.

Tárgy: Felterjesztés
Ügyintéző: Szilágyi Tünde
Telefonszám: +36-70-684-7404

Budapest Főváros Kormányhivatala

dr. György István
kormány megbízott részére

Budapest
Teve u. 1/a-c.
1139

Tisztelt Kormány megbízott Úr!

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 95. § (3) bekezdésében foglaltak alapján törvényességi ellenőrzésre megküldöm a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda **Német** Önkormányzata 2018. január 15-i rendes ülésének jegyzőkönyvét és mellékleteit.

Budapest, 2018. január 30.

Tisztelettel:



Imreh Ferenc
elnök



1. sz. Jegyzőkönyv

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Német Önkormányzata **2018. január 15-én** (hétfő) **8.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartott **rendes** üléséről.

Jelen vannak:

Imreh Ferenc	elnök
Dreisziger György	képviselő
dr. Próhléné Hehl Éva	képviselő

Igazoltan távol van:

dr. Seifert Tibor	elnökhelyettes
--------------------------	----------------

Polgármesteri Hivatal részéről jelen van:

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna jegyző megbízásából	
Már Csilla Beatrix	referens
Szilágyi Tünde	titkár

Imreh Ferenc elnök:

Köszönti a megjelenteket, majd megállapítja a Képviselő-testület határozatképességét.

A mai ülés jegyzőkönyv-hitelesítőjének javasolja megválasztani dr. Próhléné Hehl Éva képviselőt, melyre az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete dr. Próhléné Hehl Éva képviselő személyét elfogadja az Újbuda Német Önkormányzat 2018. január 15-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

1/2018. (I.15.) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete dr. Próhléné Hehl Éva képviselő személyét elfogadja az Újbuda Német Önkormányzat 2018. január 15-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Imreh Ferenc elnök:

Javasolja a meghívóban kiküldött napirendi pontok megtárgyalását, miszerint:

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete a 2018. január 15-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Újbudai német nemzetiségi Óvodák 2018. évi költségvetés-tervezetének véleményezése
2. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

2/2018. (I.15.) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete a 2018. január 15-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Újbudai német nemzetiségi Óvodák 2018. évi költségvetés-tervezetének véleményezése
2. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről

1. Napirendi pont

Újbudai német nemzetiségi Óvodák 2018. évi költségvetés-tervezetének véleményezése

Imreh Ferenc elnök:

A megküldött költségvetés-tervezetekkel kapcsolatos kérdés és egyéb hozzászólás hiányában, szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot, miszerint:

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXCV. tv. 84. § (9) bekezdés b) pontja alapján a nemzetiségi óvodai nevelési feladatokat ellátó – Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata fenntartásában működő – Gazdagréti Óvoda/ Kindergarten in Gazdagrét és a Kelenvölgy-Őrmezei Óvoda/ Kindergarten in Kelenvölgy-Őrmező 2018. január 18-ára előterjesztett 2018. évi költségvetésének tervezetével egyetért.

Határidő: folyamatos

Felelős: ÚNÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

3/2018. (I.15.) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXCV. tv. 84. § (9) bekezdés b) pontja alapján a nemzetiségi óvodai nevelési feladatokat ellátó – Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata fenntartásában működő – Gazdagréti Óvoda/ Kindergarten in Gazdagrét és a Kelenvölgy-Őrmezei Óvoda/ Kindergarten in Kelenvölgy-Őrmező 2018. január 18-ára előterjesztett 2018. évi költségvetésének tervezetével egyetért.

Határidő: folyamatos

Felelős: ÚNÖ elnöke

2. Napirendi pont

Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről

Imreh Ferenc elnök:

A jelenlévők és a jegyzőkönyv számára az alábbiak szerint számol be a közelmúltban történt eseményekről és egyéb kifizetésekről:

1.)

2017. november 21-én Újbuda és testvérvárosa Stuttgart Bad-Cannstatt együttműködésének 20. évfordulója alkalmából részt vettek a Karinthy Szalonban Gabi Schreiner és Annerose Lechner festőművészek tárlatának ünnepélyes megnyitóján és az azt követő fogadáson. A rendezvény utáni hazautazáshoz taxi költségként 2.700,- Ft-ot használt fel a 2017. évi költségvetésből.

Szavazásra teszi fel alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy az ÚNÖ képviseletében 2017. november 21-én a Budapest XI. kerületi Karinthy Szalonban részt vett Újbuda Önkormányzata és testvérvárosa Bad-Canstatt együttműködésének 20. évfordulója alkalmából megrendezett - Gabi Schreiner és Annerose Lechner festőművészek tárlatának ünnepélyes megnyitóján és az azt követő fogadáson.

Továbbá elfogadja a taxi-költségre fordított 2.700,- Ft felhasználását.

Határidő: 2018. január 15.

Felelős: ÚNÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

4/2018. (I.15.) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy az ÚNÖ képviseletében 2017. november 21-én a Budapest XI. kerületi Karinthy Szalonban részt vett Újbuda Önkormányzata és testvérvárosa Bad-Canstatt együttműködésének 20. évfordulója alkalmából megrendezett - Gabi Schreiner és Annerose Lechner festőművészek tárlatának ünnepélyes megnyitóján és az azt követő fogadáson.

Továbbá elfogadja a taxi-költségre fordított 2.700,- Ft felhasználását.

Határidő: 2018. január 15.

Felelős: ÚNÖ elnöke

2.)

Az írásos előterjesztésben megküldött 2017. évi Adventi ünnepség és Közmeghallgatás beszámolójához kiegészítésként hozzáteszi, hogy a rendezvényre felhasznált összesen 200.000,- Ft-ból az ÚNÖ 60.000,- Ft-ot fordított a vendégül látásra, 140.000,- Ft-ot pedig Támogatási szerződésen keresztül adott át a Törökugrató Iskolának a további szükséges költségek fedezetére. Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját - az ÚNÖ 2017. évi Munkatervének 18. pontja alapján – a 2017. december 13-án a Gazdagrét-Törökugrató Általános Iskola/ Grundschule in Gazdagrét aulájában megtartásra került, ÚNÖ éves Közmeghallgatásával egybekötött hagyományos Adventi ünnepség megszervezéséről és elfogadja a szervezési költségekre fordított összesen 200.000,- Ft felhasználását.

*Határidő: 2018. január 15.
Felelős: ÚNÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

5/2018. (I.15.) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját - az ÚNÖ 2017. évi Munkatervének 18. pontja alapján – a 2017. december 13-án a Gazdagrét-Törökugrató Általános Iskola/ Grundschule in Gazdagrét aulájában megtartásra került, ÚNÖ éves Közmeghallgatásával egybekötött hagyományos Adventi ünnepség megszervezéséről és elfogadja a szervezési költségekre fordított összesen 200.000,- Ft felhasználását.

*Határidő: 2018. január 15.
Felelős: ÚNÖ elnöke*

3.)

A Törökugrató Utcái Iskola Alap Alapítvány az ÚNÖ 2017. évi Munkatervének 18. pontja alapján és a 87/2017.(XII.13.) ÚNÖ sz. határozat értelmében részükre a 2017. december 13-ai, az Újbudai német nemzetiségi oktatási-nevelési intézményekkel közös adventi ünnepség megszervezése céljából átutalt 140.000,- Ft felhasználását, az írásos előterjesztésben szereplő, eredetivel megegyező hiteles számla másolatával igazolta.

Szavazásra teszi fel alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚNÖ 2017. évi Munkatervének 18. pontjához kapcsolódóan elfogadja a Törökugrató Utcái Iskola Alap Alapítvány elszámolását a 87/2017. (XII.13.) ÚNÖ határozat alapján megkötött, Támogatási

szerződésben nyújtott 140.000,- Ft összeg felhasználásáról, mely 2017. december 13-án a Gazdagrét-Törökugrató Általános Iskola/ Grundschule in Gazdagrét aulájában, az Újbudai német nemzetiségi oktatási-nevelési intézményekkel közös Adventi ünnepség megtartására került felhasználásra.

Határidő: 2018. január 15.

Felelős: ÚNÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

6/2018. (I.15.) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚNÖ 2017. évi Munkatervének 18. pontjához kapcsolódóan elfogadja a Törökugrató Utcai Iskola Alap Alapítvány elszámolását a 87/2017. (XII.13.) ÚNÖ határozat alapján megkötött, Támogatási szerződésben nyújtott 140.000,- Ft összeg felhasználásáról, mely 2017. december 13-án a Gazdagrét-Törökugrató Általános Iskola/ Grundschule in Gazdagrét aulájában, az Újbudai német nemzetiségi oktatási-nevelési intézményekkel közös Adventi ünnepség megtartására került felhasználásra.

Határidő: 2018. január 15.

Felelős: ÚNÖ elnöke

4.)

A közmeghallgatáson hagyományaikhoz híven két német nyelven oktató pedagógus részére adományozták idén is „Az Év Német Pedagógusa” elismerő címet, melyhez mindkét fő részére 100.000 - 100.000,- Ft díjazást is biztosítottak. Az Újbudai Teleki Blanka Általános Iskola/Teleki Blanka Grundschule felterjesztése alapján Ballagó Mónika, a Gazdagrét-Törökugrató Általános Iskola/Grundschule in Gazdagrét felterjesztése alapján Szüle Csabáné részére került a díj átutalásra a Dél-Budai Tankerületi Központon keresztül.

Szavazásra teszi fel alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy - az ÚNÖ 2017. évi Munkatervének 19. pontja, valamint a 69/2017. (XI.13.) ÚNÖ és a 70/2017. (XI.13.) ÚNÖ határozatok alapján – a 2017. december 13-án a Gazdagrét-Törökugrató Általános Iskola/ Grundschule in Gazdagrét aulájában megtartásra került, ÚNÖ éves Közmeghallgatásával egybekötött hagyományos Adventi ünnepségen, Szüle Csabáné és Ballagó Mónika (Budapest XI. kerületi) német nemzetiségi tanítók részére az ÚNÖ elnöke, Év Német Pedagógusa elismerő díjat adott át. Továbbá elfogadja a díjazásra fordított összesen 200.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2018. január 15.

Felelős: ÚNÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

7/2018. (I.15.) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy - az ÚNÖ 2017. évi Munkatervének 19. pontja, valamint a 69/2017. (XI.13.) ÚNÖ és a 70/2017. (XI.13.) ÚNÖ határozatok alapján – a 2017. december 13-án a Gazdagrét-Törökugrató Általános Iskola/ Grundschule in Gazdagrét aulájában megtartásra került, ÚNÖ éves Köz meghallgatásával egybekötött hagyományos Adventi ünnepségen, Szüle Csabáné és Ballagó Mónika (Budapest XI. kerületi) német nemzetiségi tanítók részére az ÚNÖ elnöke, Év Német Pedagógusa elismerő díjat adott át. Továbbá elfogadja a díjazásra fordított összesen 200.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2018. január 15.

Felelős: ÚNÖ elnöke

5.)

Elmondja, hogy a 2017. évben a 28/2017.(II.22.) számú határozat szerinti éves költségvetésük terhére a működésünkhöz szükséges irodaszerekre 95.862,- Ft-ot költöttek.

Szavazásra teszi fel alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy a 28/2017. (II.22.) ÚNÖ határozattal elfogadott 2017. évi költségvetése alapján – az önkormányzati működéshez szükséges irodaszerek beszerzésére a 2017. évben összesen 95.862,- Ft-ot használt fel.

Határidő: 2018. január 15.

Felelős: ÚNÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

8/2018. (I.15.) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy a 28/2017. (II.22.) ÚNÖ határozattal elfogadott 2017. évi költségvetése alapján – az önkormányzati működéshez szükséges irodaszerek beszerzésére a 2017. évben összesen 95.862,- Ft-ot használt fel.

Határidő: 2018. január 15.

Felelős: ÚNÖ elnöke

6.)

A képviselői munka zavartalan végzéséhez 2018. január elején, a 17/2017. (I.30.) ÚNÖ határozat értelmében dr. Pröhléné Hehl Éva, Dreisziger György és dr. Seifert Tibor részére a 2018. évre éves BKK bérletet vásárolt összesen 343.800,- Ft értékben.

Szavazásra teszi fel alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy a 17/2017. I.30.) ÚNÖ, valamint a 28/2017. (II.22.) ÚNÖ határozattal elfogadott ÚNÖ 2017. évi költségvetése alapján – a képviselői munka zavartalan ellátása és Budapesten belül történő utazási költségeinek megtérítése érdekében dr. Pröhléné Hehl Éva, dr. Seifert Tibor és Dreisziger György képviselők részére a 2018. évre vonatkozóan éves BKK-bérletet vásárolt.

Továbbá elfogadja a bérletekre fordított 114.600,- Ft/fő, összesen 343.800,- Ft felhasználását.

Határidő: 2018. január 15.

Felelős: ÚNÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

9/2018. (I.15.) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy a 17/2017. I.30.) ÚNÖ, valamint a 28/2017. (II.22.) ÚNÖ határozattal elfogadott ÚNÖ 2017. évi költségvetése alapján – a képviselői munka zavartalan ellátása és Budapesten belül történő utazási költségeinek megtérítése érdekében dr. Pröhléné Hehl Éva, dr. Seifert Tibor és Dreisziger György képviselők részére a 2018. évre vonatkozóan éves BKK-bérletet vásárolt.

Továbbá elfogadja a bérletekre fordított 114.600,- Ft/fő, összesen 343.800,- Ft felhasználását.

Határidő: 2018. január 15.

Felelős: ÚNÖ elnöke

7.)

A képviselőkkel történt előzetes egyeztetés értelmében jelzi, hogy a német nemzetiségi partner egyesületekhez történő utazások költségeinek mérséklésére Pest megyei és Fejér megyei éves autópálya matricát vásárolt 10.000,- Ft értékben.

Szavazásra teszi fel alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy utólagosan jóváhagyja, a német nemzetiségi partner egyesületekhez történő utazások költségeinek csökkentése céljából történt éves Pest megyei és Fejér megyei autópálya matrica megvásárlását 10.000,- Ft összegben.

Határidő: 2018. január 15.

Felelős: ÚNÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

10/2018. (I.15.) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy utólagosan jóváhagyja, a német nemzetiségi partner egyesületekhez történő utazások költségeinek csökkentése céljából történt éves Pest megyei és Fejér megyei autópálya matrica megvásárlását 10.000,- Ft összegben.

Határidő: 2018. január 15.
Felelős: ÚNÖ elnöke

8.)

Elmondja, hogy a 2018. február 3-án megtartandó Farsangi Svábbál szervezés-koordináció ügyében január 5-én Szárra utazott a Szári Örökség KHT elnökéhez. A saját gépkocsi használatának költsége 4.518,- Ft volt.

Szavazásra teszi fel alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy 2018. január 5-én – a 2018. február 3-án megtartásra kerülő Farsangi Svábbál szervezés-koordináció ügyében – saját gépkocsival Szárra utazott a Szári Örökség KHT elnökéhez és elfogadja az utazás költségeire fordított 4.518,- Ft felhasználását.

Határidő: 2018. január 15.
Felelős: ÚNÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

11/2018. (I.15.) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy 2018. január 5-én – a 2018. február 3-án megtartásra kerülő Farsangi Svábbál szervezés-koordináció ügyében – saját gépkocsival Szárra utazott a Szári Örökség KHT elnökéhez és elfogadja az utazás költségeire fordított 4.518,- Ft felhasználását.

Határidő: 2018. január 15.
Felelős: ÚNÖ elnöke

9.)

2018. január 06-án Petzvál József születésének évforduló-napján az emlékezés koszorúját helyeztük el az Antenna Hungária kft. Petzvál József utcai székházának a falán lévő emléktáblánál. A koszorú vételére a 92/2017.(XII.13.) ÚNÖ sz. határozat alapján 4.480,- Ft-ot fordítottunk.

Szavazásra teszi fel alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját - a 92/2017. (XII.13.) ÚNÖ határozat alapján - a 2018. január 6-án a Budapest XI. kerületben lévő Petzvál József feltaláló 3 nyelvű emléktáblájának megkoszorúzásáról és elfogadja a koszorú vásárlására fordított 4.480,- Ft felhasználását.

*Határidő: 2018. január 15.
Felelős: ÚNÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

12/2018. (I.15.) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját - a 92/2017. (XII.13.) ÚNÖ határozat alapján - a 2018. január 6-án a Budapest XI. kerületben lévő Petzvál József feltaláló 3 nyelvű emléktáblájának megkoszorúzásáról és elfogadja a koszorú vásárlására fordított 4.480,- Ft felhasználását.

*Határidő: 2018. január 15.
Felelős: ÚNÖ elnöke*

10.)

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata meghívót küldött részünkre a pécsi Kodály Központban január 13-án - a Magyarországi Német Önkormányzatok Napján - megtartott hagyományos ünnepélyes gálaműsorra. A Gálán ünnepi beszédet mondott Volkmar Wenzel a Németországi Szövetségi Köztársaság magyarországi nagykövete, a gálaműsor keretében az ország több részéből érkezett előadók és együttesek adtak feledhetetlen műsort. Az ünnepi gálán két fővel vehettünk részt. Az utazás költségeire 19.544,- Ft -ot számoltunk el.

Szavazásra teszi fel alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata meghívására az ÚNÖ képviseletében 2 fővel részt vettek a 2018. január 13-án Pécsen, a Kodály Központban megrendezett Magyarországi Német Önkormányzatok Napja hagyományos ünnepi gálaműsorán.
Továbbá utólagosan jóváhagyja az utazás költségeire fordított 19.544,- Ft felhasználását.*

*Határidő: 2018. január 15.
Felelős: ÚNÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

13/2018. (I.15.) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata meghívására az ÚNÖ képviselőjében 2 fővel részt vettek a 2018. január 13-án Pécsen, a Kodály Központban megrendezett Magyarországi Német Önkormányzatok Napja hagyományos ünnepi gálaműsorán.

Továbbá utólagosan jóváhagyja az utazás költségeire fordított 19.544,- Ft felhasználását.

Határidő: 2018. január 15.

Felelős: ÚNÖ elnöke

11.)

2017. évben, az önkormányzati mobiltelefon használatra összesen 79.987,- Ft került elszámolásra a 2017. évi állami működési támogatás terhére. Az elszámolt összeg és a járulékos EHO és SZJA nem lépi túl a 19/2017.(I.30.) ÚNÖ határozattal elfogadott 2017. éves költségvetésben meghatározott összeget.

Szavazásra teszi fel alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy a 19/2017. (I.30.) ÚNÖ határozattal elfogadott 2017. éves költségvetésben megállapított előirányzatból összesen 79.987,- Ft-ot használtak fel az önkormányzati működéshez szükséges telefonköltségre, a 2017. évi központi költségvetés működési támogatása terhére.

Határidő: 2018. január 15.

Felelős: ÚNÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

14/2018. (I.15.) ÚNÖ határozata

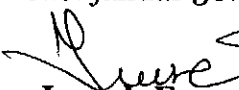
Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy a 19/2017. (I.30.) ÚNÖ határozattal elfogadott 2017. éves költségvetésben megállapított előirányzatból összesen 79.987,- Ft-ot használtak fel az önkormányzati működéshez szükséges telefonköltségre, a 2017. évi központi költségvetés működési támogatása terhére.

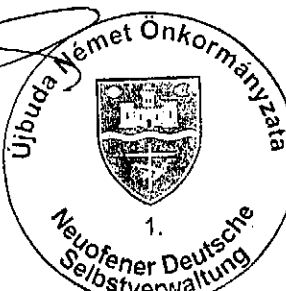
Határidő: 2018. január 15.

Felelős: ÚNÖ elnöke

Miután egyéb észrevétel nem volt az Elnök megköszöni a részvételt, és az ülést 10.10 órakor bezárja.

Budapest, 2018. január 30.


Imre Ferenc
 elnök



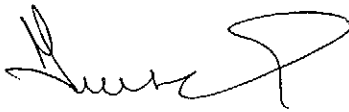

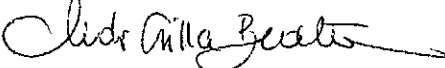


dr. Próhléné Hehl Éva
 jegyzőkönyv-hitelesítő

J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Német Önkormányzat rendes ülésén.

Időpont: 2018. január 15. (keddő) 8⁰⁰ óra

Helyszín: Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es szobája

	NÉV:	ALÁÍRÁS:
1.	IMREH FERENC JÓZSEF Elnök	
2.	Dr. SEIFERT TIBOR Elnökhelyettes	ig. távol van
3.	Dr. PRÓHLÉNÉ HEHL ÉVA Képviselő	Hehl E
4.	DREISZIGER GYÖRGY Képviselő	
	Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna Jegyző	
	Szilágyi Tünde Titkár	

MEGHÍVÓ

A Budapest Főváros XI. Kerületi Újbuda Német Önkormányzata **2018. január 15-én** (hétfő) **8.00** órai kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartandó **rendes** ülésére.

Napirendi pontok:

1. Újbudai német nemzetiségi Óvodák 2018. évi költségvetés-tervezetének véleményezése (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Imreh Ferenc elnök
2. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről (mellékelt és szóbeli előterjesztés szerint)
Beszámoló: Imreh Ferenc elnök

Budapest, 2018. január 11.



Imreh Ferenc
elnök



ELŐTERJESZTÉS

Tisztelt Képviselők!

Az ÚNÖ 2018. január 15-én megtartandó rendes ülésére az alábbiakat terjesztem elő:

1. napirendi ponthoz:

Újbuda Önkormányzatának 2018. január 18-án megtartandó képviselő-testületi ülésén sor kerül a Gazdagréti Óvoda és a Kelenvölgy-Örmezei Óvoda 2018. évi költségvetése tervezetének megtárgyalására.

A nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXC. törvény 84. § (9) bekezdésének megfelelően az érintett települési nemzetiségi önkormányzatok egyetértő nyilatkozata szükséges az említett intézmények éves költségvetésének és további módosításainak elfogadásához.

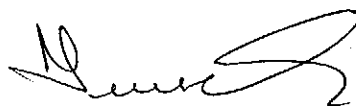
Mellékelten megküldöm Újbuda Önkormányzatának Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságától kézhez kapott költségvetés-tervezeteket, melyek alapján az alábbi határozati javaslatot terjesztem elő:

...../2018. (.....) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXC. tv. 84. § (9) bekezdés b) pontja alapján a nemzetiségi óvodai nevelési feladatokat ellátó – Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata fenntartásában működő – Gazdagréti Óvoda/ Kindergarten in Gazdagrét és a Kelenvölgy-Örmezei Óvoda/ Kindergarten in Kelenvölgy-Örmező 2018. január 18-ára előterjesztett 2018. évi költségvetésének tervezetével egyetért.

Határidő: folyamatos
Felelős: ÚNÖ elnöke

Budapest, 2018. január 11.



Imreh Ferenc



Előterjesztés az 1. alaprendelet mellékletéhez

**Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzat
költségvetési szerveinek 2018. évi
kiadási, bevételi előirányzatai**

Címrend 3.6

**Kelenvölgy-Örmezel
Óvoda - Kindertgarten in
Kelenvölgy-Örmező
(Neazsmélyi út 22-24.)**

Előirányzat megnevezése

KIADÁSOK

Működési költségvetés kiadásai

1. Személyi juttatások

Engedélyezett létszám

74,5 fő

Közfoglalkoztatottak létszáma

fő

2. Munkaadót terhelő járulékok, szoc. hozzájár.

3. Dologi kiadások (ÁFA-val)

4. Ellátottak pénzbeli juttatásai

5. Egyéb működési célú kiadások

5.1 Működési célú támogatás államháztartáson belülről

5.2 Működési célú támogatás államháztartáson kívülről

Felhalmozási költségvetés kiadásai

6. Beruházási kiadások (ÁFA-val)

7. Felújítási kiadások (ÁFA-val)

8. Egyéb felhalmozási kiadások

8.1. Felhalmozási célú támogatás államháztartáson belülről

8.2. Felhalmozási célú támogatás államháztartáson kívülről

KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+...+8)

9. Finanszírozási kiadások

KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+...+ 9)

BEVÉTELEK

Működési költségvetés bevételei

10. Működési célú támogatás államháztartáson belülről

11. Működési bevételek

12. Működési célú átvett pénzeszköz államházt. kívülről

Felhalmozási költségvetés bevételei

13. Felhalmozási célú támogatás államháztartáson belülről

14. Immateriális javak, tárgyi eszközök értékesítése

15. Felhalmozási átvett pénzeszköz államházt. Kívülről

KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (10+...+15)

Finanszírozási bevételek

16. Költségvetési maradvány

17. Irányító szervi (önkormányzati) támogatás

BEVÉTELEK ÖSSZESEN (10+...+17)

Eredeti előirányzat eFt-ban	Kötelező feladat	Önként vállalt fel.
-----------------------------	------------------	---------------------

246 580	243 652	2 928
---------	---------	-------

54 247	53 677	570
77 446	77 281	165

378 273	374 610	3 663
378 273	374 610	3 663

16 880	16 880	

16 880	16 880	0

361 393	357 730	3 663
378 273	374 610	3 663

**Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Onkormányzat
költéségetési szerveinek 2018. évi
kiadási, bevételi előirányzatai**

Címrend **3.5**

**Gazdagréti Óvoda -
Kindergarten in
Gazdagrét
(Céldhegyek u. 11.)**

Előirányzat megnevezése

KIADÁSOK

Működési költségvetés kiadásai

1. Személyi juttatások

Engedélyezett létszám

91,5 fő

Közfoglalkoztatottak létszáma

fő

2. Munkaadót terhelő járulékok, szoc. hozzájár.

3. Dologi kiadások (ÁFA-val)

4. Ellátottak pénzbeli juttatásai

5. Egyéb működési célú kiadások

5.1 Működési célú támogatás államháztartáson belülről

5.2 Működési célú támogatás államháztartáson kívülről

Felhalmozási költségvetés kiadásai

6. Beruházási kiadások (ÁFA-val)

7. Felújítási kiadások (ÁFA-val)

8. Egyéb felhalmozási kiadások

8.1 Felhalmozási célú támogatás államháztartáson belülről

8.2 Felhalmozási célú támogatás államháztartáson kívülről

KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+...+8)

9. Finanszírozási kiadások

KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+...+ 9)

BEVÉTELEK

Működési költségvetés bevételei

10. Működési célú támogatás államháztartáson belülről

11. Működési bevételek

12. Működési célú átvett pénzeszköz államházt. kívülről

Felhalmozási költségvetés bevételei

13. Felhalmozási célú támogatás államháztartáson belülről

14. Immateriális javak, tárgyi eszközök értékesítése

15. Felhalmozási átvett pénzeszköz államházt. Kívülről

KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (10+...+15)

Finanszírozási bevételek

16. Költségvetési maradvány

17. Irányító szervi (önkormányzati) támogatás

BEVÉTELEK ÖSSZESEN (10+...+17)

Eredeti előirányzat eFt-ban	Kötelező feladat	Önként vállalt fel.
-----------------------------	------------------	---------------------

329 321	326 153	3 168
---------	---------	-------

70 700	70 070	630
123 146	121 774	1 372

523 167	517 997	5 170
523 167	517 997	5 170

43 063	41 856	1 207

43 063	41 856	1 207

480 104	476 141	3 963
523 167	517 997	5 170

Előterjesztés a 2. napirendi pont
2. pontjához.

BESZÁMOLÓ

a 2017. –évi Közmeghallgatásról és Adventi ünnepekről

Újbuda Német Önkormányzata a 2017. évi Munkaterv 18. pontja szerint 2017.12.13. –án megtartotta az éves közmeghallgatását valamint a hagyományos Adventi ünnepeket a Gazdagrét –Törökugrató Általános Iskola/ Grundschule in Gazdagrét aulájában.

A rendezvényen részt vettek a Német nemzetiségi oktatásban –nevelésben résztvevő tanulók és óvodások 149 fő, a Német nemzetiségi pedagógusok 24 fő és kb. 60 fő szülő és egyéb érdeklődő.

15 órakor Imreh Ferenc ÚNÖ elnök először német nyelven, majd magyarul köszöntötte a megjelent intézmény vezetőket, pedagógusokat, diákokat, óvodásokat, a vendégeket a szülőket és az érdeklődőket.

Ezt követően beszámolt az önkormányzatuk elmúlt időszak tevékenységéről, a rendezvényeiről, a oktatási –nevelési intézményekhez kötődő szoros kapcsolatáról, a részükre nyújtott támogatásokról. Tájékoztatást adott a következő évi tervekről, kiemelve a német oktatás –nevelés fontosságát, melynek támogatása fontos részükre, szolt a várható kulturális eseményekről és részvételükről a kerület életében.

A beszámolóhoz hozzászólás nem volt, a résztvevők azt tapssal fogadták.

Az ÚNÖ által alapított Év Német Pedagógusa díjat ez évben is két pedagógusnak adta át az elnök, a Gazdagrét–Törökugrató Általános Iskola/Grundschule in Gazdagrét részéről **Szüle Csabáné**, az Újbudai Teleki Blanka Általános Iskola/Teleki Blanka Grundschule részéről **Ballagó Mónika** német pedagógusok részesültek a megtisztelő kitüntetésben.

Ezt követően az óvodások, iskolások szép, nagy sikert aratott, a német hagyományoknak megfelelő adventi műsora következett. A gyerekek ezen alkalommal bemutatták a megtanult német nyelvű nemzetiségi ének, néptánc és színjátszó programjaikat.

A műsor után Újbuda Német Önkormányzata a fellépő gyerekeket, a pedagógusokat a szülőket és a közmeghallgatáson résztvevő érdeklődőket szerény megvendégelésben részesítette és édességgel kedveskedett.

A Munkatervünk 18. pontja szerint a rendezvényre 200.000,- Ft –ot, a kitüntetett pedagógusok díjazására a Munkatervünk 19. pontja szerint 200.000,- Forintot fordítottunk az önkormányzat 2017. –évi pénzügyi kerete terhére.

*Előtejesítő a 2. napirendi pont
3. pontjához*

REGIO Játékeszközök Kft.
Budapesti Áruház
1117 Budapest Nándorfejérvári út 23-25
Adószám: 10431674-2-43
Bank: CIB Bank
Banksz.: 11100104-10431674-01000003
Tel: 06(1) 2040803 Cégjel: 01-09-070999

Cím: 1118 Budapest XI. Torokugrat, Kőrös utca
Adószám: 1947377-1-43
Bank: CIB Bank
Banksz.: 11100104-10431674-01000003
Tel: 06(1) 2040803 Cégjel: 01-09-070999

Fix. dát.: 2017.12.07 Teli.: 2017.12.07 Kész.: 2017.12.07

Megjegyzés:

Statisztika esetén a pontos számlaszámot kérjük feltüntetni! Az áru tulajdonjogát a számla kiigénylője fenntartja, mely azonban a számla címzettjét nem jogosítja fel szállásra (visszarúzásra).

No	Cikkszám	Vonalkód	Várható kód	Értekl. listaár	Megnevezés	Mennyiség	Nettó	Nettó érték	ÁFA érték	Bruttó érték		
1	02890	5996055028906	9503007000	955	+2 pp.ütő+3labda PE-BH012	4	20	626,77	2507,09	27%	674,91	3184,00
2	02892	5996055028920	9503007000	695	+2 pp.ütő+3labda PE-BH006	1	20	437,80	437,80	27%	118,20	556,00
3	03650	3025123312284	9503004100	7995	+Charlie kutya 31228	1	20	5036,22	5036,22	27%	1359,78	6396,00
4	03960	5010994369501	9503640000	12995	Monopoly Magyarország társas 0	2	63	3776,38	7352,76	27%	2039,24	9392,00
5	04052	5997925712052	9504908000	5595	Ki nevet a végén/Bogyó és Babó	2	43	2516,54	5033,07	27%	1358,93	6392,00
6	04431	4000826013543	9503007000	3995	Moris Magyarországi körutazás	2	20	3776,38	7352,76	27%	2039,24	9392,00
7	05003	3997561100209	9504908000	1150	Sakk táblajáték 7226	1	20	724,41	724,41	27%	195,59	920,00
8	09294	4005556091034	9503006900	2495	+Puzzle 2x24 db - Szenilla nyo	2	52	941,73	1883,46	27%	508,54	2392,00
9	09374	027084936650	9504400000	2100	Monster High Uno kártya TB233-	2	20	1322,83	2645,67	27%	714,33	3360,00
10	12575	5010993307848	9504908000	7245	JENGA GOLD B7430EU4	2	45	3146,46	6292,91	27%	1699,09	7992,00
11	12929	5996055129290	9504908000	995	+Darts játék 36 cm 361-K7	5	20	626,77	3133,86	27%	846,14	3980,00
12	14321	5996055143214	9503003500	1995	+Fa ezines vonat szerelvény TB1	2	20	1256,59	2513,39	27%	678,51	3192,00
13	15258	5996053152588	9504906000	1245	+Fa sakk 21cm 7003	2	20	784,25	1568,50	27%	423,50	1992,00
14	15689	746773262020	9504908000	6995	Scrabble Junior Y9737	3	33	3694,49	11083,46	27%	2992,54	14076,00
15	16707	5010994759582	9504908000	7495	Twister ügyességi társasjáték	2	20	4721,26	9442,52	27%	2549,48	11992,00
16	16883	5997925712154	9504908000	2525	Megismerjük a házilátókat!	1	20	1590,55	1590,55	27%	429,45	2020,00
17	16887	5997561100179	9504908000	1150	Kalom /Dama 7249	2	20	724,41	1448,82	27%	391,15	1840,00
18	16247	9001890738760	9504901000	2270	Solo kártya 740396/738760	1	20	1429,92	1429,92	27%	386,06	1816,00
19	16726	2536014452223	9503007000	1175	Karácsonyi gömböc, 9db gömb+tc	1	39	374,80	374,80	27%	101,20	476,00
20	19005	5998087518295	9503007000	1250	Pelota játék 1537	1	20	787,40	787,40	27%	212,60	1000,00
21	19362	5998230702731	9506400000	245	Ping-pong labda 6db./0j méret/	3	20	134,33	462,99	27%	126,01	589,00
22	19511	5998146535911	9506421000	695	220mmKaticés lakk labda 055	2	20	437,80	875,59	27%	236,41	1112,00
23	19604	5997885500501	9506919000	475	Ugrálókötél 3m-es 500501	6	20	299,21	1795,28	27%	484,72	2280,00
24	20290	5996055202900	9509109000	395	+Aszfaltkréta 6 db/doboz RE-01	10	20	248,82	2488,19	27%	671,81	3160,00
25	20292	5996055202924	9509109000	870	+Aszfaltkréta 12 db/vödör RE-0	8	20	548,03	4384,25	27%	1183,73	5568,00
26	23846	5996055238466	9504908000	1495	+Társasjáték - Bingo: Nyer a 4	3	20	941,73	2825,20	27%	762,56	3588,00
27	27941	4003046020007	9503007000	3795	EH.Játékszett 3 féle 100002000	2	20	3650,39	7300,79	27%	1971,21	9272,00
28	32294	5997925712093	9503001000	2525	Játésva megismerjük a foglalk	1	20	1590,55	1590,55	27%	429,45	2020,00
29	32844	6930640523154	9503007000	395	Piros foci 220mm-es	13	20	248,82	3234,65	27%	873,35	4108,00
30	33639	5710341022068	9503007000	795	+Aszfaltkréta - 6 db 02206	2	20	500,79	1001,57	27%	270,43	1272,00
31	34029	4005556222766	9504908000	3995	+Memóriajáték - Szófia hercegn	2	20	2516,54	5033,07	27%	1358,93	6392,00
32	34057	5997925712116	9504908000	2850	Játésva megismerjük a betűket	3	20	1795,28	5385,83	27%	1434,17	6840,00
33	38523	5010994924815	9503007000	9995	én Monopoly társasjáték A 859	1	52	3776,38	3776,38	27%	1019,62	4796,00
34	45336	5998926158814	9505109000	1140	8cm gult.csik.gömb 4db 4szin L	2	44	500,79	1001,57	27%	270,43	1272,00
35	46109	5907265006288	9503007000	720	Karácsonyi díszítések XXL.51762	4	20	453,54	1814,17	27%	489,83	2304,00
36	54959	483307600335	9504908000	3495	+Rugós foci 0335	1	20	2201,57	2201,57	27%	594,43	2796,00
37	62525	6930197660190	9507900000	2495	+Gyurmahenger 6 szín/csomag 60	2	20	1571,65	3143,31	27%	848,69	3992,00
38	75005	3465000350530	9503004990	4495	+Kék velociraptor 53053	1	20	2831,50	2831,50	27%	764,50	3596,00
39	80106	4005556130436	9503006900	2995	+Puzzle 300XXL - Naprendszer 1	1	47	1256,69	1256,69	27%	339,31	1596,00
40	88531	6990878422087	9503006900	2995	+Puzzle 150 db - Dinó tess mag	2	60	941,73	1883,46	27%	508,54	2392,00
41	89596	5997925713328	9504906000	2945	Játésva megismerjük a nevésérei	1	20	1792,13	1792,13	27%	483,87	2276,00
42	94360	6990878394087	9503006900	1890	+Puzzle 100XL neon - Dinó tess	1	20	2261,42	2261,42	27%	610,58	2872,00

**TÖRÖKUGRATÓ UTCAI
ISKOLA ALAP
ALAPÍTVÁNY**
SZ.SZ: KLI 10140-5012

Eredetivel mindenben
megegyező
hiteles másolat



Kovács E.

REGIO Játékereskedelmi Kft. (Eladó) / Törökugráto Utcai Iskola Alap Alapítvány (Vevő)
 1119 Budapest, Nándorfejérvári út 23-25 / Cím: 1116 Budapest, XI. Törökugráto utca
 Adószám: 10431674-2-43 / Adószám: 19672775-1-03
 Banksz.: 11100104-10431674-01000003 / Banksz.:
 Tel: 06(1)2060805 Cégj: 01-09-070999

Fiz. hat.: 2017.12.07 / Fiz. hat.: 2017.12.07 / Kelt: 2017.12.07
 Megjegyzés:

Itt szerdai reggelenkéntől újulda Német Énkönyvtárába
 került 140.000,- Ft, azaz "százegyszázötvenezer forint" lett
 elszámlolva. (helyi közmunka)
 Bp., 2017. 12. 13.

**TÖRÖKUGRÁTO UTCAI
 ISKOLA ALAP
 ALAPÍTVÁNY**
 SZ.SZ: KLI 10140-5012

A végösszegeből ~~140.000,-~~ ^{140.000,-} ~~10.000,-~~ Ft ÖNÖ támogatás
 jaur. 10



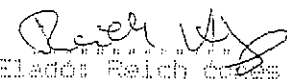
REGIO
 Játékereskedelmi Kft.
 1119 Budapest, Nándorfejérvári út 23-25
 PÉNZTÁR
 5.

CFA kulcs	Alap	CFA érték	Bruttó érték
27%	131379,53 Ft	35472,47 Ft	166852,00 Ft
Összesen:	131377,95 Ft	35472,05 Ft	166850,00 Ft

azaz
 Fizetendő bruttó érték: 166850 Ft
 egy százhatvanhatezer-nyolcszázötven Ft

Az Árucikkek mennyiségileg, minőségileg, magyar nyelvű vásárlói tájékoztatóval és
 használati útmutatóval átadva, átvéve.
 Reklamációt csak bizonylat ellenében fogadunk el.


A csomagolás környezetvédelmi szempontból mentes, hasznosítási díj 100%-ban megfizetve

Ellenőr:  Előd Reich
 Vevő:

Nyitvatartás: hétfőtől - péntekig: 8:19-ig, szombat: 8-18-ig, vasárnap 9-17-ig
 Internet cím: <http://www.regiotoy.hu> E-mail cím: info@regiotoy.hu
 *** Eurofit® v. 2.3.3.1 Vállalatirányítási Rendszer, REGIO Játékereskedelmi Kft. ***

**Eredetivel mindenben
 megegyező
 hiteles másolat**

**TÖRÖKUGRÁTO UTCAI
 ISKOLA ALAP
 ALAPÍTVÁNY**
 SZ.SZ: KLI 10140-5012



Handwritten signature: Fritjof Kozma